GRANDS CHAPITRES

HUGO PRATT / STELIO FENZO

CAPITAINE CORMORANT

Glénat

HUGO PRATT / STELIO FENZO

CAPITAINE CORMORANT

Glénat

© 1980 Ivaldi Editore et les Editions Glénat
BP 177 - 38008 Grenoble Cedex.
© 1994 Editions Glénat pour la présente édition.

CAPITAINE CORMORANT ou les limbes du Pacifique

Les îles du Pacifique ont exercé une fascination sur de nombreux écrivains et artistes, de Stevenson à Gauguin, de Michel Tournier à Jacques Brel. Dans le domaine de la bande dessinée, Hugo Pratt a récemment consacré un épisode de Corto Maltese, *Mû*, au mythe du continent océanien. Mais trente ans plus tôt, avec *Capitaine Cormorant*, il avait déjà choisi l'océan Pacifique pour cadre d'un récit d'aventures. C'est le 9 février 1962, dans le n° 691 de l'hebdomadaire argentin «Supermisterix», que débute *Capitán Cormorant.* Hugo Pratt assure le dessin et le scénario d'un premier épisode de 29 planches, puis commence un second, qui est inachevé lorsqu'en septembre 1962 il quitte Buenos Aires pour rentrer à Venise. Il replace le premier épisode en Italie, d'abord en 1963 dans l'illustré «Radar» (le Capitán Cormorant devenant pour l'occasion le Capitán Moko), puis en 1967 dans la revue «Sgt. Kirk». Très occupé par la création de *La Ballade de la mer salée* (qui paraît dans «Sgt. Kirk» de juillet 1967 à février 1969), il demande à son ami Stelio Fenzo de terminer le second épisode, publié - toujours dans «Sgt. Kirk» - en avril 1968 : 36 planches, Fenzo succédant à Pratt au début de la douzième planche. En France, le premier épisode est publié en 1977 dans un album en sérigraphie paru sans mention d'éditeur chez Publicness (200 exemplaires numérotés et signés), puis les deux épisodes sont repris par Glénat, d'abord dans le mensuel «Circus» (septembre 1979 à mars 1980), et ensuite en album (1980).

La parution de la première édition de l'album *Capitaine Cormorant* était passée relativement inaperçue, écrasée par les *Corto Maltese*, qui se succédaient alors à un rythme élevé. Aujourd'hui, alors que Hugo Pratt a ralenti sa production, et qu'il est devenu plus intemporel qu'actuel (ce qui est le privilège des classiques), le moment est venu de relire de plus près son *Capitaine Cormorant* (souvent confondu en France avec le Capitaine Cormoran - sans «t» final - dessiné par Nortier puis par Gillon dans le «Vaillant» des années 1947-1968).

L'action de *Capitaine Cormorant* se déroule en 1778 et a donc pour cadre l'océan Pacifique. L'histoire repose sur la transformation progressive de Sir Randolph Light, un jeune intellectuel d'Oxford, en un aventurier, au contact du capitaine Cormorant et de son ami mélanésien Taro. Hugo Pratt reprend l'image convenue de l'Anglais qui au sortir de l'université ne comprend rien au monde, à la vie, aux femmes. Avec des compagnons tels que Cormorant et Taro, l'initiation de Randolph va être rapide et brutale : tempêtes, requins, indigènes cannibales, pirates, esclavagisme, amitiés dangereuses, jeune femme séduisante (Phoebé, sœur de Cormorant, qui navigue comme Florence Arthaud deux siècles plus tard), reine polynésienne qui pratique le harcèlement sexuel... L'aspect initiatique est ici poussé à l'extrême, Hugo Pratt jetant sur son personnage un regard ironique.

Si cette ironie est assez traditionnelle (Hollywood a souvent montré des Anglais ignorants des réalités de la vie), le lieu de l'histoire était beaucoup plus novateur, les bandes dessinées situées dans l'océan Pacifique étant rares. Pour réaliser *Capitaine Cormorant,* Hugo Pratt ne s'est inspiré - n'a pu s'inspirer - que des bandes dessinées de Franco Caprioli, en particulier de *L'Isola Giovedí*, parue dans «Topolino» («Mickey») en 1940. La source est évidente, et Hugo Pratt, qui a toujours aimé se situer dans des filiations intellectuelles et artistiques, la revendique; les deux œuvres ont d'ailleurs été réunies en 1976 à Trente pour une exposition intitulée «Le mythe des mers du Sud dans les bandes dessinées de Caprioli et Pratt». Franco Caprioli (1913-1973), aujourd'hui un peu oublié, était le spécialiste de bandes dessinées d'aventures exotiques, souvent situées en Océanie. *L'Isola Giovedí* (deuxième volet d'une histoire commencée sous le titre de *Fra i Canachi di Matareva*) en est l'archétype, et l'influence qu'elle a exercée sur Hugo Pratt (âgé de treize ans au moment de la publication) est perceptible à la fois dans le choix de certains noms propres (le bateau du héros de Caprioli s'appelle «Cormorant», et un indigène Tarao) et - au-delà de techniques graphiques fort différentes - dans la représentation des huttes, des embarcations indigènes, des paysages.

FRANCO CAPRIOLI

Si l'ascendance de *Capitaine Cormorant, L'Isola Giovedí*, est peu connue, sa descendance est illustre : avec ses indigènes tatoués, ses mouettes au premier plan, ses ailerons de requins dépassant de la surface de l'eau, ses images sous-marines volontairement floues, *Capitaine Cormorant* préfigure, au sens étymologique du terme, le graphisme de *La Ballade de la mer salée*, et constitue donc le «chaînon manquant» entre les bandes d'aventures océaniennes de Franco Caprioli et un des chefs-d'œuvre de l'histoire de la bande dessinée. Sur le plan graphique, la première aventure de Corto Maltese est ici en germe, dans cet océan Pacifique qui plus tard sortira des limbes et prendra la parole pour raconter *La Ballade de la mer salée.* On pourrait lire *Capitaine Cormorant* pour moins que cela.

DOMINIQUE PETITFAUX

Dominique Petitfaux est l'auteur de deux livres d'entretiens avec Hugo Pratt, l'un sur son œuvre, *De l'autre côté de Corto* (Casterman, 1990), l'autre sur sa vie, *Le Désir d'être inutile* (Robert Laffont,1991).

CHAPITRE 1

Cap. CORMORANT
" 15 JUIN DE L'AN DE GRÂCE 1778.
GEORGE III RÈGNE SUR L'ANGLETERRE ET SES COLONIES. A' SEPT HEURES DU SOIR, LE BRIGANTIN " FAIR LADY", BATTANT PAVILLON ANGLAIS, ARRIVE AU PORT DE L'ÎLE HOLLANDAISE DE TIMOR. (IL EST INSCRIT SUR UN VIEUX REGISTRE DE COMMERCE D'UN CERTAIN MONSIEUR THOMAS, AGENT DE LA COMPAGNIE BRITANNIQUE DES INDES ORIENTALES) ... OUTRE LA MARCHANDISE...
... UN PASSAGER A DÉBARQUÉ, SIR RANDOLPH LIGHT...
VOUS DEVEZ VOUS DIRE : "QU'EST-CE QUE CELA PEUT NOUS FAIRE ?" ET JE VOUS RÉPONDRAI : " VOULEZ-VOUS UNE AVENTURE, OU NON ? SI LA RÉPONSE EST POSITIVE, LA VOICI : RANDOLPH LIGHT A 27 ANS...
... DE BONNE FAMILLE, ÉTUDES À OXFORD, VOYAGE DANS LES INDES ORIENTALES POUR S'OCCUPER DES AFFAIRES DE SA FAMILLE...
J'ESPÈRE QUE TOUT SERA TERMINÉ AU PLUS VITE...
QUELQUES HEURES PLUS TARD, RANDOLPH SE TROUVE DEVANT LE COMPTOIR DE SON PÈRE, JACOB LIGHT.
IL EST TEL QUE MON PÈRE ME L'A DÉCRIT...
BONJOUR ! JE CHERCHE MONSIEUR RAFFLES... JE VOUDRAIS...
TOCK! TOCK!
MAIS VOUS, QUI ÊTES-VOUS ?
MODÉREZ VOS PAROLES, S'IL VOUS PLAÎT ! JE SUIS RANDOLPH LIGHT, LE FILS AÎNÉ DE SIR JACOB, ET JE VOUS RÉPÈTE QUE JE CHERCHE MONSIEUR RAFFLES, L'AGENT GÉNÉRAL !
SAPRISTI, JE NE VOUS ATTENDAIS PAS ! JE SUIS RAFFLES...
VOUS DEVRIEZ VOUS EXCUSER... VRAIMENT, JE PENSE QUE C'EST UN MANQUE DE TACT DE NE PAS M'AVOIR AVERTI DE VOTRE ARRIVÉE... VOUS M'EN VOYEZ SURPRIS...
IL VAUT MIEUX QUE NOUS LAISSIONS LE MANQUE DE TACT POUR UN AUTRE JOUR. DEPUIS LE JOUR OÙ EST MORT MON PÈRE...
... LES CHOSES NE VONT PAS POUR LE MIEUX, MONSIEUR RAFFLES. LES INTÉRÊTS DE LA COMPAGNIE SONT EN BAISSE ET LE NAUFRAGE DE LA " SAINTE BRIGITTE" AVEC L'OR DE MON PÈRE A LAISSÉ TOUTE LA FAMILLE SCEPTIQUE. TOUT CELA ET D'AUTRES CHOSES ENCORE ONT PROVOQUÉ MON ARRIVÉE À L'IMPROVISTE. JE REVIENDRAI DEMAIN, MONSIEUR. ET NOUS EXAMINERONS LA SITUATION.
BIEN, MONSIEUR RAND, VOUS ME DONNEZ L'IMPRESSION D'ÊTRE MÉFIANT.
BEAUCOUP PLUS QUE VOUS NE LE PENSEZ, MONSIEUR. AU REVOIR, À DEMAIN.

MAUDIT FOUINARD! KÉLA, DIS À TON FRÈRE DE VENIR ICI. IMMÉDIATEMENT!
TOUT DE SUITE, TUAN!
AU MÊME MOMENT, RAND SE DIRIGE VERS LE MARCHÉ DE LA CÔTE.
QUELLES COULEURS MERVEILLEUSES! JE COMPRENDS MAINTENANT LA NOSTALGIE DE MON PÈRE POUR CE PAYS!
EH! IL Y A UNE BAGARRE!
SMACK!
ARRÊTE! TÂCHE D'ÊTRE UN PEU PLUS LOYAL!
MAUDIT!!!
TU NE SERAS JAMAIS...

....UN ADVERSAIRE VALABLE. EN ATTENDANT, APPRENDS CECI.
L'UN DE CEUX À TERRE SORTIT UN PISTOLET ET VISA UN MARIN ROBUSTE QUI LUI TOURNAIT LE DOS.
CETTE FOIS-CI, TU NE T'EN SORTIRAS PAS, CORMORANT.
AU MILIEU DE CETTE COHUE, UN HOMME SE TENAIT À L'ÉCART, UN ÊTRE ÉTRANGE D'UNE RACE ALORS INCONNUE. UN ÉCLAIR TRAVERSA SON REGARD ET.....
.....PUIS....
BANG!
JE VOUS REMERCIE BEAUCOUP, MONSIEUR. JE SUIS LE CAPITAINE CORMORANT.
BIEN....VRAIMENT... JE NE SAIS...
VOUS AVEZ FRAPPÉ UN HOMME DE "CROCHET". À PARTIR DE MAINTENANT, SOYEZ TRÈS ATTENTIF.
NOUS DEVONS PARTIR... RAPPELEZ-VOUS QUE LE CAPITAINE CORMORANT EST VOTRE AMI. PARTONS, TARO.
CE JOUR-LÀ, RAND PRIT PENSION DANS UNE TAVERNE PRÈS DU PORT. IL FAISAIT DÉJÀ NUIT QUAND UN BRUIT SUR LA VÉRANDA ATTIRA SON ATTENTION....
UNE OMBRE SE PROFILA À TRAVERS LA PORTE. UN RAYON DE LUMIÈRE FIT BRILLER UN MINCE YATAGAN MALAIS. UN HOMME DE "CROCHET" OU UN DE RAFFLES ?
QUI EST LÀ ?..
...Y A-T-IL QUELQU'UN DEHORS? RÉPONDEZ!
3

IL N'Y A PERSONNE! C'EST ÉTRANGE! PEUT-ÊTRE QUELQU'UN QUI PASSAIT TOUT PRÈS....
ZWZW ZWZZI
STAH!
UN MALAIS! IL ÉTAIT VENU POUR ME TUER!
EH! LÀ-BAS! QUI A LANCÉ CETTE MASSUE?!
MAIS.... C'EST TARO.... L'AMI DU CAPITAINE CORMORANT
TOI, VENIR VOIR CAPITAINE CORMORAN!
L'ÉTRANGE INDIVIDU GUIDA RAND À TRAVERS DES RUELLES TORTUEUSES ET INCONNUES JUSQU'À UNE PETITE BAIE.
MAIS QU'AR-RIVE-T-IL? POURQUOI TANT DE MYSTÈRES?
CAPITAINE, ÊTRE LÀ!
BONSOIR, MONSIEUR LIGHT!
BONSOIR, CAPITAINE! JE NE SAVAIS PAS QUE VOUS CONNAISSIEZ MON NOM!
JE CONNAIS TOUJOURS BEAUCOUP DE CHOSES.... PAR EXEMPLE QUE RAFFLES ESSAIE DE VOUS TUER ET QUE LE BATEAU DE VOTRE PÈRE A ÉTÉ COULÉ VOLONTAIREMENT.
4
RAND RÉFLÉCHIT. QUI ÉTAIT CET HOMME QUI SAVAIT TOUTES CES CHOSES? POURQUOI L'AIDAIT-IL?
SI CE QUE VOUS DITES EST VRAI, JE VAIS AVERTIR LA POLICE!

ALLEZ ! NE SOYEZ PAS NAÏF ! LA POLICE DE TIMOR TRAVAILLE POUR RAFFLES. ICI, VOUS NE TROUVEREZ AUCUNE AIDE ; IL N'Y A QUE L'ARGENT QUI COMPTE !
VOUS NE POUVEZ PAS RESTER À TIMOR. — IL VAUT MIEUX QUE VOUS VENIEZ AVEC MOI.
ÉCOUTEZ, PERSONNE NE ME...
OH ! LÀ ! CAPITAINE CORMORANT
OH ! REGARDEZ QUI EST LÀ ! LE LIEUTENANT VAN HERDEN... QUE VOULEZ-VOUS, GROS LARD ?
JE VEUX QUE VOUS ME LIVRIEZ TARO POUR L'ASSASSINAT DE LA TAVERNE.
VOUS ÊTES FOU ! TARO M'A SAUVÉ LA VIE, ET DE PLUS, IL NE CONNAÎT PAS NOS LOIS. JE SUIS EN TRAIN DE PERDRE DU TEMPS À VOUS DONNER DES EXPLICATIONS. TARO ET MOI ALLIONS PARTIR À L'INSTANT MÊME.
ALLONS, TARO, HISSE LA VOILE.... HULLA BALOO BALEY.... HULLA BALOO BALEY....
AU REVOIR, LIEUTENANT VAN HERDEN ! SALUEZ DE MA PART MONSIEUR RAFFLES ET LE CAPITAINE "CROCHET"... DITES-LEUR QUE NOUS NOUS REVERRONS BIENTÔT !.. ICI OU EN ENFER !
MAIS QUI EST CET INSOLENT ?
LE CAPITAINE CORMORANT LE MEILLEUR NAVIGATEUR DE CES MERS. LE SEUL HOMME QUI PUISSE REVENDIQUER CE DROIT DANS CES RÉGIONS. IL EST LIBRE COMME L'INDIQUE SON NOM : UN GRAND OISEAU AUX AILES BLANCHES, HONNÊTE ET JOYEUX. IL RESPECTE LES LOIS QUAND ELLES SONT JUSTES ET POURTANT SE MOQUE ....
.... D'ELLES QUAND CELUI QUI LES EXERCE EST UN HOMME COMME RAFFLES OU LE GOUVERNEUR. DEVANT LUI, DES GENS COMME NOUS DOIVENT BAISSER LEUR CHAPEAU EN ESPÉRANT QU'IL DAIGNE NOUS JETER UN REGARD... AH ! QUE C'EST BEAU, REGARDE LE DÉPART DE LA " FILLE D'AMSTERDAM".

1601
insula
Filipinas
1545 Nueva
Guinea
Carteret
1767
incognita
Wallis 1766
cele
bes
mar de Luis Vaez
torres
timor
java
nueva holanda
LE CAPITAINE CORMORANT...
QUI SAIT CE QUE NOUS ALLONS FAIRE AVEC CETTE MER ? ATTENDONS DEMAIN ...
....MONSIEUR RANDOLPH LIGHT....
JE NE SAIS PAS SI J'AI BIEN FAIT, MAIS CE QUE DIT LE CAPITAINE CORMORANT SEMBLE BIEN ÊTRE VRAI...
....TARO, UN INDIGÈNE DES MERS DU SUD. (SEUL CORMORAN CONNAIT SA VERITABLE IDENTITE).
VENT CHAUD.... ALLER VERS GRANDE TERRE....
GRANDE TERRE ?
TIENS, IL Y A LÀ, LA NOUVELLE HOLLANDE !

REGARDEZ, RAND, LE NOUVEAU CONTINENT, LA NOUVELLE HOLLANDE POUR LES HOLLANDAIS ET LA NOUVELLE GALLES DU SUD POUR LES ANGLAIS.
LA TERRE AUSTRALIS DE LUIS VALEZ DE TORRES.
JE NE CONNAIS PAS CE MONSIEUR... C'EST LE CAPITAINE JAMES COOK AVEC LEQUEL J'AI NAVIGUÉ COMME MOUSSE QUI A DÉCOUVERT TOUT CECI!
MENE HUNE!... LES DIABLES NOIRS!
SUR LE SOMMET DU PROMONTOIRE, QUELQUES INDIGÈNES GESTICULAIENT....
BRAVES GARÇONS.
NOUS DÉBARQUONS?
CE N'EST PAS CONSEILLÉ, RAND. CES HOMMES SONT DES CANNIBALES, MAIS D'APRÈS CE QU'ILS DISENT, NOUS SOMMES TROP SALÉS... POURTANT, ILS NE SONT PAS TRÈS EXIGEANTS!
D'APRÈS MES CALCULS, LE BATEAU DE VOTRE PÈRE A COULÉ À CET ENDROIT-LÀ.
MAIS POURQUOI? LE CHARGEMENT A DONC ÉTÉ PERDU!
NON! IL A ÉTÉ COULÉ SUR UN BAS-FOND... LES INDIGÈNES D'ICI SONT DE BONS PÊCHEURS, ILS RÉSISTENT JUSQU'À CINQ MINUTES SOUS L'EAU. AVEC DE LA PATIENCE, RAFFLES PEUT RÉCUPÉRER TOUT L'OR GRÂCE À L'AIDE DES AUTOCHTONES.

LÀ, IL Y A LA NOUVELLE GUINÉE.
UNE AUTRE TERRE ... ET VOUS DITES QUE LE BATEAU EST TOUT PRÈS D'ICI ? SI NOUS RETROUVONS L'OR, JE VOUS DONNE UN CINQUIÈME DE SA VALEUR.
TARO, RESTE ICI, JE VAIS PARLER AVEC LE CHEF TUGULA... SI JE NE SUIS PAS REVENU À LA TOMBÉE DE LA NUIT, VENEZ ME CHERCHER.
ATTENTION AUX ÉCUEILS ! NE TENEZ PAS LES RAMES TROP SERRÉES.
AYEZ DE LA PATIENCE, CORMORAN. CE N'EST PAS TRÈS FACILE POUR MOI, EN PLUS, JE SUIS UN PEU NERVEUX....
QUELLE PLAGE SPLENDIDE ! TOUT A L'AIR SI TRANQUILLE....
ATTENDEZ UN PEU AVANT DE CONTINUER.
ET POURTANT, ILS DEVRAIENT DÉJÀ ÊTRE LÀ....
.... QUI ?...
EUX !

OH! LA! CHEF! TU VAS ENCORE PLUS MAL QUE L'AUTRE FOIS! JE ME RENDS COMPTE QUE TU AS BESOIN DE MOUVEMENT ET JE SUIS VENU POUR CELA. JE SUIS SÛR QUE CETTE FOIS-CI, JE VAIS T'ÉCRASER JUSQU'À TE FAIRE PLEURER.
UNE AUTRE FOIS! "OISEAU BLANC" REVIENT ME DÉFIER! "OISEAU BLANC" EST FOU!
PEUT-ÊTRE, POURTANT SI JE GAGNE, TU DEVRAS ME DONNER CE QUE JE TE DEMANDE.
TU ES TOUJOURS FOU!
J'AI BESOIN DE PÊCHEURS.
BEAU COUP, VRAI CHEF.
HOFF!! PAS TROP!...
TU VOIS? TU NE ME CROIS JAMAIS....
"OISEAU BLANC" COURAGEUX! POURTANT MOI, PLUS FORT.
SMACK!
CE N'EST PAS POSSIBLE, TU M'AS BATTU ENCORE UNE FOIS....
9

JE NE COMPRENDS PAS... TU M'AS BATTU ENCORE UNE FOIS. TU ES TROP FORT. QUE VAS-TU FAIRE ?
TOUJOURS AUSSI FOU !...
MAIS TON COURAGE PLAIRE À MOI. MOI DONNER PÊCHEURS... MÊME SI TOI AVOIR PERDU, TOI AVOIR ATTEINT TON BUT. MOI PAS TE CROIRE IDIOT, MAIS TOI TRÈS MALIN !
JE TE JURE QUE JE NE SUIS NI L'UN, NI L'AUTRE... POURTANT, TU ES GÉNÉREUX.
MAIS... JE NE COMPRENDS PAS.
QU'Y A-T-IL, RAND ?
ET POURTANT, CE N'EST PAS DIFFICILE... SI JE L'AVAIS BATTU DEVANT SA TRIBU, VOUS POUVEZ ÊTRE SÛR QUE PEU DE TEMPS APRÈS IL NOUS AURAIT FAIT LIQUIDER. AU CONTRAIRE, EN PERDANT, JE LUI AI PERMIS D'APPARAÎTRE DEVANT LES SIENS COMME UN HOMME FORT ET IL EST TRÈS CONTENT. VOUS COMPRENEZ ? DE TOUTES FAÇONS LE CHEF EST TRÈS FORT.
PEU APRÈS, ILS SE DIRIGÈRENT VERS UNE COLLINE SURPLOMBANT LA MER.
NOUS SOMMES ARRIVÉS. C'EST LÀ-BAS QUE LE NAVIRE DE VOTRE PÈRE A ÉTÉ COULÉ.
ÉCOUTEZ, RAND... AVANT D'AFFIRMER QUELQUE CHOSE, JE M'ASSURE DE SA VÉRACITÉ... DEMAIN, DE TOUTES FAÇONS, NOUS COMMENCERONS LA RÉCUPÉRATION.
VOUS ÊTES SÛR QUE C'EST LE BON ENDROIT ?
C'ÉTAIT VRAI... LA "FILLE D'AMSTERDAM" SE BALANÇAIT TRANQUILLEMENT DANS LA BAIE, DANS LE SOLEIL, DANS LE BLEU DU CIEL ET DE LA MER, DANS UNE AVENTURE SANS FIN...
IL Y A DÉJÀ DEUX SEMAINES QUE NOUS SORTONS DE L'OR DE L'ÉPAVE. JE PENSE, RAND, QUE SI ON CONTINUE À CE RYTHME-LÀ, VOUS ALLEZ EN AVOIR ASSEZ DE COMPTER LES LINGOTS !

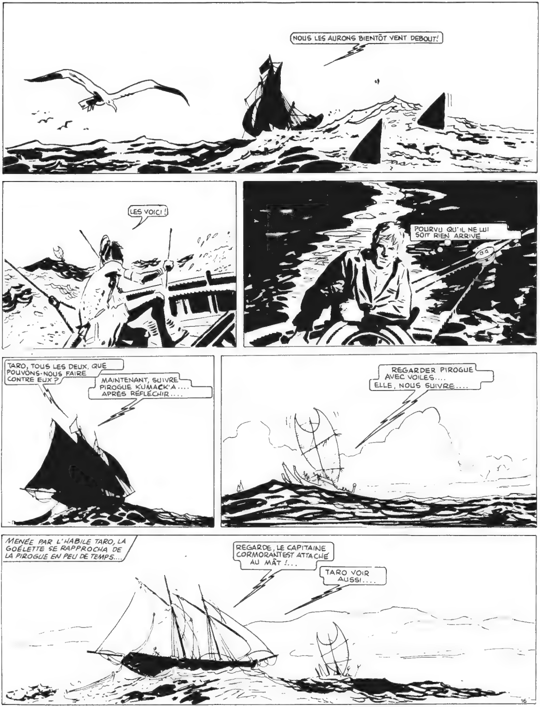
NOUS AVONS EU DE LA CHANCE EN ARRIVANT ICI AVANT LE CAPITAINE CROCHET. J'AIMERAIS VOIR SA TÊTE QUAND....
MAIS... À QUOI PENSEZ-VOUS, RAND? N'ÊTES-VOUS PAS CONTENT? MAINTENANT, VOUS POUVEZ FAIRE CE QUE VOUS VOULEZ... OUI OU NON ?
CE N'EST PAS ÇA....MAIS SANS VOUS, JE N'AURAIS PU ATTEINDRE MON BUT. DIRE QUE JE VOUS SUIS RECONNAISSANT EST TRÈS INSUFFISANT, CORMORANT.
CAPITAINE, APPELEZ-MOI, CAPITAINE CORMORANT.
IL N'Y A PLUS DE PIERRES JAUNES.
C'EST BIEN, REVENONS....
VOUS ÊTES FOU !
CE N'EST PAS VRAI ! ILS LE DISENT POUR SE MOQUER DE MOI !
RANDOLPH CONTRÔLA CE QUI AVAIT ÉTÉ PÊCHÉ. IL NE MANQUAIT RIEN. LA MISSION QUE SA FAMILLE LUI AVAIT CONFIÉE ÉTAIT TERMINÉE. IL NE LUI RESTAIT QU'À PENSER AU RETOUR.
TOUT EST EN PLACE. LA " FILLE D'AMSTERDAM" EST PLEINE D'OR.
BIEN.. DANS DEUX JOURS, NOUS PRENDRONS LA MER.
NOUS APPORTERONS LE CHARGEMENT À JAVA. CELA N'EST PAS INTÉRESSANT POUR VOUS D'ALLER À TIMOR... DE LÀ, IL Y A DE NOMBREUX NAVIRES DIRECTS POUR L'ANGLETERRE.... C'EST ICI QUE NOS CHEMINS SE SÉPARENT, MR. RAND. J'AI ÉTÉ HEUREUX DE FAIRE CE SALE TOUR À RAFFLES.....
AVEC LA PART QUI ME REVIENT, COMME VOUS DITES, AIDEZ LE VIEUX PADDIE, C'ÉTAIT LE MEILLEUR MAÎTRE D'ÉQUIPAGE DU CAPITAINE COOK. VOUS LE RENCONTREREZ DANS QUELQUE TAVERNE DU PORT DE LONDRES. S'IL EST MORT, ACHETEZ DES SOUS-VÊTEMENTS AUX FILLES DU PORT EN MON NOM.
11

IL N'Y A PAS DE DOUTE, VOUS ÊTES FOU ET DÉCONCERTANT. VOUS REFUSEZ UNE FORTUNE POUR... RÉFLÉCHISSEZ ET NE SOYEZ PAS AUSSI IMPULSIF. J'AIDERAI LE VIEUX PADDIE... QUANT AUX FILLES DU PORT, ELLES SAVENT TRÈS BIEN SE DÉBROUILLER... SOYEZ RAISONNABLE... ALORS... DITES-MOI, RÉELLEMENT... QUI ÊTES-VOUS, CAPITAINE CORMORANT?
KUMACK'A! KUMACK'A!
LES "CHASSEURS DE TÊTES"!
QUE VEULENT-ILS?

MALHEUR ! ILS M'ONT ISOLÉ, JE SUIS PERDU !
ATTENTION, CORMORANT ! OH ! ILS L'ONT TOUCHÉ !
IL FAUT QUE JE L'AIDE...
JE DOIS...
13

SMACK!
RAND NE PARVINT PAS JUSQU'À L'ENDROIT OÙ SE TROUVAIT LE CAPITAINE CORMORANT ET IL VIT QU'ILS L'EMMENAIENT...
...QU'ILS LE METTAIENT DANS LA BARQUE ET QU'ILS PARTAIENT...
NON! CE N'EST PAS POSSIBLE!
CORMORANT!... MON AMI!...
L'EMBARCATION DES "CHASSEURS DE TÊTES" S'ÉLOIGNAIT DE PLUS EN PLUS, AVEC LE CAPITAINE CORMORANT COMME PRISONNIER...
14

TARO ! QUE FAUT-IL FAIRE ?
TARO NE SAIT PAS CE QUE TOI FAIRE. LUI FAIRE QUELQUE CHOSE... TOI, ÊTRE LIBRE... TOI AVOIR FORTUNE ET OR !
MAIS...
TARO COURUT VERS UN ROCHER QUI SURPLOMBAIT LA MER EN FACE DE LA " FILLE D'AMSTERDAM"...
TARO AVAIT ÉTÉ INJUSTE ENVERS RAND, ET CELUI-CI N'AVAIT PAS DU TOUT L'INTENTION D'ABANDONNER LE CAPITAINE CORMORANT. LES PREMIERS INSTANTS DE STUPEUR PASSÉS, IL SE REPRIT ET...
ATTENDS, TARO ! JE VIENS MOI AUSSI ! JE VIENS AVEC TOI !
LA "FILLE D'AMSTERDAM" SEMBLAIT VOLER SUR LES VAGUES. PEU DE TEMPS APRÈS, IL ÉTAIT EN VUE DE LA PIROGUE DES "CHASSEURS DE TÊTES". L'AVENTURE ALLAIT COMMENCER. RANDOLPH LE SENTAIT ET TOUT LE PROUVAIT: LE CRI DES MOUETTES, LE HEURT DU VENT DANS LES VOILES, SES MAINS EN SUEUR, LE SOURIRE DE TARO...
15

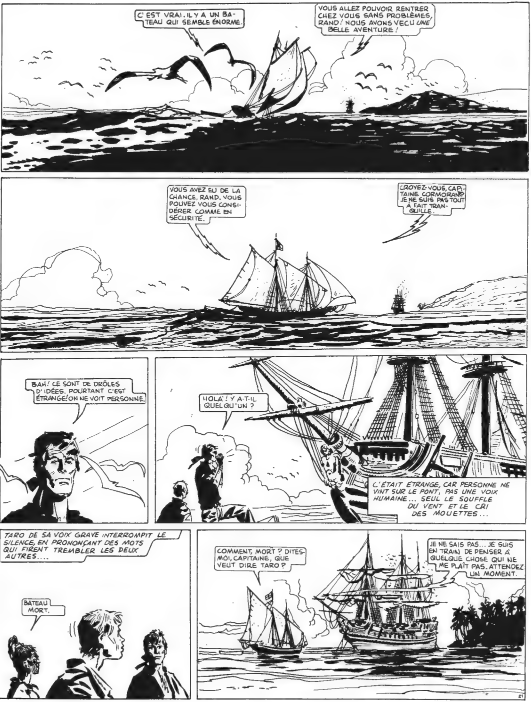

NOUS LES AURONS BIENTÔT VENT DEBOUT!
LES VOICI !
POURVU QU'IL NE LUI SOIT RIEN ARRIVÉ
TARO, TOUS LES DEUX, QUE POUVONS-NOUS FAIRE CONTRE EUX ?
MAINTENANT, SUIVRE PIROGUE KUMACK'A.... APRÈS RÉFLÉCHIR....
REGARDER PIROGUE AVEC VOILES.... ELLE, NOUS SUIVRE....
MENÉE PAR L'HABILE TARO, LA GOÉLETTE SE RAPPROCHA DE LA PIROGUE EN PEU DE TEMPS....
REGARDE, LE CAPITAINE CORMORANT EST ATTACHÉ AU MÂT !...
TARO VOIR AUSSI....
16

LE CAPITAINE CORMORANT SOURIT EN VOYANT SA GOÉLETTE........
QUE DIEU TE BÉNISSE, TARO!
HOLA! CAPITAINE! ATTENTION CETTE NUIT.
EH! LES INDIGÈNES T'ENTENDENT!
PENDANT TOUTE LA SOIRÉE, LA " FILLE D'AMSTERDAM" NAVIGUA À CÔTÉ DE LA GRANDE PIROGUE, TANDIS QUE LES INDIGÈNES LES MAUDISSAIENT. PLUS TARD, PENDANT LA NUIT....
MAINTENANT, TARO ALLER.... TOI, PAS TROP ÉLOIGNER.
SOIS TRANQUILLE, TARO, NE CRAINS RIEN. BONNE CHANCE!
QUEL NAGEUR EXTRAORDINAIRE, CE TARO! JE SUIS SÛR QU'IL VA ARRIVER À LA PIROGUE.
PERSONNE NE LE VIT MONTER À BORD.
EH! PSSST!

ME VOICI ! TOI PRENDRE COUTEAU !
TU ES FORMIDABLE, TARO !
ALERTE ! HOMME BLANC S'ÉCHAPPER !
MOI TUER !
TOI FAIRE DES ILLUSIONS !...
...TARO DÉFENDRE
SOCK !!
VITE ! À L'EAU !

RAPIDEMENT, LES DEUX AMIS NAGÈRENT JUSQU'À LA GOÉLETTE, MAIS, TOUT À COUP......
UN REQUIN !
IL S'APPROCHE...
ATTENTION!
JE L'AI EU !
MAIS LE COUTEAU ÉTAIT RESTÉ DANS LE VENTRE DU SQUALE TUÉ.
MALHEUR! UN AUTRE....

CRACK!
POUR LA MALAISIE ! BON COUP, RANDOLPH !
CE TIR PRÉCIS DE RAND RÉTABLIT LA SITUATION. LES INDIGÈNES DE LA PIROGUE EN FURENT ÉPOUSTOUFLÉS. C'ÉTAIT LA PREMIÈRE FOIS QU'ILS ENTENDAIENT UN COUP DE FUSIL...
TÊTE DE SOLEIL ÊTRE HOMME DE FEU !
JOA-RANA... JOA-RANA...
HOMME BLANC POUVOIR PARTIR... NOUS PAS COMBATTRE AVEC JOA-RANA.
ET QUI AURAIT PU PENSER QU'AVEC UN COUP DE FUSIL NOUS AURIONS PU NOUS ÉVITER TOUT CELA !
CELA N'A PLUS D'IMPORTANCE. HEUREUSEMENT, TOUT EST FINI... JE M'ÉTAIS FAIT À L'IDÉE D'ÊTRE MANGÉ PAR CES SAUVAGES. JE VOUS DOIS LA VIE AINSI QU'À TARO !... ET C'EST LA SECONDE FOIS, RAND !
NE DITES PAS DE BÊTISES... NOUS AVONS EU UNE CHANCE EXTRAORDINAIRE.
UNE ÎLE...
C'EST PEUT-ÊTRE L'ÎLE DES CHASSEURS DE TÊTES...
UNE ÎLE QUE JE NE CONNAIS PAS... ET IL Y A UN BATEAU, LÀ...


C' EST VRAI. IL Y A UN BATEAU QUI SEMBLE ÉNORME.
VOUS ALLEZ POUVOIR RENTRER CHEZ VOUS SANS PROBLÈMES, RAND! NOUS AVONS VÉCU UNE BELLE AVENTURE!
VOUS AVEZ EU DE LA CHANCE, RAND. VOUS POUVEZ VOUS CONSIDÉRER COMME EN SÉCURITÉ.
CROYEZ-VOUS, CAPITAINE CORMORAN? JE NE SUIS PAS TOUT À FAIT TRANQUILLE.
BAH! CE SONT DE DRÔLES D'IDÉES. POURTANT C'EST ÉTRANGE! ON NE VOIT PERSONNE.
HOLÀ! Y A-T-IL QUELQU'UN?
C'ÉTAIT ÉTRANGE, CAR PERSONNE NE VINT SUR LE PONT, PAS UNE VOIX HUMAINE... SEUL LE SOUFFLE DU VENT ET LE CRI DES MOUETTES...
TARO DE SA VOIX GRAVE INTERROMPIT LE SILENCE, EN PRONONÇANT DES MOTS QUI FIRENT TREMBLER LES DEUX AUTRES....
BATEAU MORT.
COMMENT, MORT? DITES-MOI, CAPITAINE, QUE VEUT DIRE TARO?
JE NE SAIS PAS... JE SUIS EN TRAIN DE PENSER À QUELQUE CHOSE QUI NE ME PLAÎT PAS. ATTENDEZ UN MOMENT.

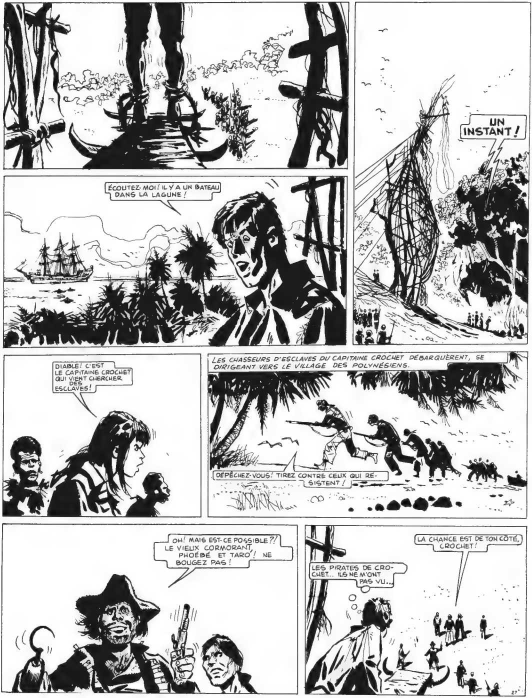
LE CAPITAINE GRIMPA AVEC AGILITÉ À UNE ÉCHELLE QUI PENDAIT SUR LE FLANC DU NAVIRE...
QUE PEUT-IL ÊTRE ARRIVÉ ?
OH!
IL TROUVA L'EXPLICATION DES MOTS PRONONCÉS PAR TARO. UNE ÉPIDÉMIE FOUDROYANTE DE CHOLÉRA, TYPHUS, PESTE BUBONIQUE OU SCORBUT AVAIT EXTERMINÉ L'ÉQUIPAGE...
OUI, IL N'Y A PLUS RIEN À FAIRE... JE ME DEMANDE COMMENT CELA A-T-IL PU ARRIVER? J'AI PEUT-ÊTRE TRINQUÉ AVEC L'UN D'ENTRE EUX... PARTONS!
PARTONS, CAPITAINE CORMORANT...
PAUVRES GARS! AVOIR TANT VOYAGÉ POUR MOURIR AINSI... C'EST LA VIE!
C'EST TRISTE, RAND... POURTANT, ILS SONT MORTS COMME ILS ONT VÉCU! ... MAIS CELA SUFFIT... LA MER EST SI BELLE AUTOUR DE NOUS!
À AMSTERDAM... VIVAIT UNE FILLE... FAITES ATTENTION À CE QUE JE DIS... À AMSTERDAM, VIVAIT UNE FILLE...
DEUX JOURS S'ÉCOULÈRENT.....
ILS SONT TOUS LES DEUX FOUS À LIER...
BARQUE, PIROGUE!

SE RENCONTRER AU MILIEU DE L'OCÉAN SEMBLAIT IMPOSSIBLE, ET POURTANT ELLE NAVIGUAIT AU MILIEU DES MOUETTES.
À QUELLE TRIBU APPARTIENT-ELLE, CAPITAINE CORMORANT?
D'APRÈS LA VOILE, ON DIRAIT LES FIDJI, MAIS NON... CE N'EST PAS POSSIBLE...
C'EST INCROYABLE... MAIS, C'EST UNE FILLE... UNE FILLE...!
OH! NON!
JE CRAINS QUE OUI... COMMENT ALLEZ-VOUS, COR ET TARO ?
JE T'AVAIS LAISSÉE À RAROTEWA IL Y A SIX MOIS... QUE FAIS-TU ICI ?
J'AI DÛ M'ÉCHAPPER !
UN JOUR, LE BATEAU DU CAPITAINE CROCHET EST ARRIVÉ, IL M'A TROUVÉE ET BATTUE POUR SE VENGER DE TOI, M'A-T-IL DIT... PUIS J'AI PU M'ENFUIR AVANT LE PIRE...
QUI EST CETTE FILLE, TARO?
ÊTRE LA SŒUR DU CAPITAINE CORMORANT, ÊTRE MEILLEUR MARIN DE TOUTES LES MERS !
LA SŒUR... JE NE PEUX LE CROIRE !
MAIS QUI EST CE JEUNE HOMME ?
RANDOLPH LIGHT, JE SUIS UN AMI DE VOTRE FRÈRE.
23
AMI DE MON FRÈRE ? BIEN! DIS-MOI, COR... QUE PENSES-TU FAIRE ?
IL Y EUT UN SILENCE DE MORT... "FAIRE QUOI?" PENSAIT RAND... PUIS LE CAPITAINE CORMORANT ÉCLATA DE RIRE ET DIT...

NOUS IRONS À RAROTEWA !
RAND SE SENTIT MAL À L'AISE, IL S'ÉLOIGNAIT ENCORE PLUS. MAINTENANT, RAROTEWA. UN LIEU AU MILIEU DE L'OCÉAN PARMI TANT D'AUTRES: ... RAROTEWA... ...RAROPEPE.. ...PEPERARO... ...RAROTONGA... ...RAROZARO... ...TRÈS RARE... NON, IL N'AVAIT PAS ENVIE DE RIRE... IL NAVIGUAIT AVEC DES FOUS...
PHOÉBÉ EST LE MEILLEUR MARIN QUE JE CONNAISSE. ... REGARDEZ-LA...
CAPITAINE CORMORAN, NOUS PLUS AVOIR EAU... NOUS DÉBARQUER À L'ÎLE LAMA LANGA.
LAMA LANGA... MAGNIFIQUE...
QUE VOULEZ-VOUS QUE JE DISE? C'EST MAGNIFIQUE!...
VOUS AVEZ ENTENDU, RAND? NOUS ALLONS DÉBARQUER DANS UNE NOUVELLE ÎLE. QU'EN PENSEZ-VOUS ?
HOLÀ !... PHOÉBÉ ! NOUS ALLONS À LAMA LANGA NOUS RÉAPPROVISIONNER EN EAU !
C'EST BON !
PEU APRÈS, LA GOÉLETTE JETA L'ANCRE FACE À UNE PLAGE DE SABLE BLANC ET FIN...
ESPÉRONS QUE NOUS SERONS TRANQUILLES!

NOUS REVENIONS AVEC L' EAU QUAND, DANS LA JUNGLE, ON ENTENDIT BATTRE UN TAM-TAM...
NOUS VUS !
QUOI ?
C'EST CLAIR, PHOEBÉ, MAIS TU NE DOIS PAS TE FAIRE DU SOUCI À CAUSE DE LA REINE FITA...
TOM! TOM! TOM! TOM! TOM! TOM! TOM!
SOUDAIN, QUELQUES INDIGÈNES APPARURENT DANS UNE CLAIRIÈRE.
VOUS VENUS UNE AUTRE FOIS.... REINE FITA ENCORE VOUS VOIR.... VOUS VENIR AU VILLAGE.
RAND FUT ENCORE UNE FOIS PERPLEXE. EXISTE-T-IL UN ENDROIT OÙ CES GARS-LÀ NE SOIENT PAS CONNUS ? L' ARRIVÉE AU VILLAGE DE LA REINE FITA L'OCCUPA UN MOMENT...
CAPITAINE CORMORANT!
OUI, LUI !
BIEN ME SOUVENIR!
L'AUTRE FOIS, GRANDE LUTTE!
IMMÉDIATEMENT, ILS SE TROUVÈRENT TOUS LES QUATRE FACE À LA REINE FITA. LE CAPITAINE CORMORANT SOURIAIT CORDIALEMENT
COMMENT VAS-TU, GRAND FOU ? M'AS-TU APPORTÉ CE QUE TU M'AVAIS PROMIS ?
NON... POURTANT, JE T'APPORTE QUELQUE CHOSE DE MEILLEUR: CE JEUNE HOMME AUX CHEVEUX D'OR COMME ÉPOUX...
QU'IL EST BEAU! IL ME PLAÎT BEAUCOUP!

EH! QU'EST-CE QU'ILS SE DISENT? ILS PARLENT DE MOI?
BIEN, BIEN... EMMENEZ-LE DANS MA CASE. NOUS VERRONS S'IL FAIT UN BON MARI.
RAND FUT EMPOIGNÉ PAR UN CERTAIN NOMBRE D'INDIGÈNES ET EMMENÉ VERS UNE COLLINE VOISINE...
L'HISTOIRE N'ÉTAIT PAS TRÈS CLAIRE POUR RAND. POURTANT, IL ÉTAIT SÛR D'UNE CHOSE... IL ALLAIT LUI ARRIVER QUELQUE CHOSE DE PAS TRÈS AGRÉABLE. IL FUT CONDUIT DEVANT UNE TOUR EN BOIS QUI S'ÉLEVAIT, IMPOSANTE, SOUS UN SOLEIL DE PLOMB.
CORMORANT! JE NE SAIS PAS CE QUI VA M'ARRIVER... MAIS NOUS REPARLERONS DE TOUT CELA PLUS TARD!
TAIS-TOI, HOMME BLANC! MONTRE SI TU ES UN HOMME!
QUE SIGNIFIE CELA?
BLANC MONTER...
N'AYEZ PAS PEUR, RAND! VOUS DEVEZ SEULEMENT SAUTER DE LÀ-HAUT, LES CHEVILLES ATTACHÉES. SI VOUS SAUTEZ, VOUS ÉPOUSEREZ FITA ET TOUT FINIRA BIEN, SINON...
MAIS C'EST VOUS QUI AVEZ MANIGANCÉ CELA!...
C'EST VRAI, JE NE M'ATTENDAIS PAS À CELA. SI MA CHEVILLE N'ÉTAIT PAS FRACTURÉE, J'AURAIS SAUTÉ...
C'EST BIZARRE! JE N'AI JAMAIS VU LE CAPITAINE CORMORANT COMME CELA!
RAND ATTEIGNIT LE SOMMET OÙ LES INDIGÈNES PRÉPARAIENT SES LIENS. PUIS IL REGARDA VERS LE BAS ET FUT PRIS DE VERTIGE...
NON, JE NE POURRAI PAS SAUTER! NON!


ÉCOUTEZ-MOI! IL Y A UN BATEAU DANS LA LAGUNE!
UN INSTANT!
DIABLE! C'EST LE CAPITAINE CROCHET QUI VIENT CHERCHER DES ESCLAVES!
LES CHASSEURS D'ESCLAVES DU CAPITAINE CROCHET DÉBARQUÈRENT, SE DIRIGEANT VERS LE VILLAGE DES POLYNÉSIENS.
DÉPÊCHEZ-VOUS! TIREZ CONTRE CEUX QUI RÉSISTENT!
OH! MAIS EST-CE POSSIBLE?! LE VIEUX CORMORANT, PHOÉBÉ ET TARO! NE BOUGEZ PAS!
LES PIRATES DE CROCHET... ILS NE M'ONT PAS VU...
LA CHANCE EST DE TON CÔTÉ, CROCHET!

CAPITAINE CROCHET... LE MOMENT EST VENU. TUE-MOI ! MAIS JE VIENDRAI CHAQUE NUIT TE CHATOUILLER LES PIEDS ! ALLONS, LÂCHE, TIRE !
AH ! JE NE CROIS PAS AUX FANTÔMES, CAPITAINE CORMORANT ! TOI ET TARO, VOUS IREZ EN ENFER ET Y RESTEREZ ! ET TA SOEUR VIENDRA AVEC MOI !
JE NE PEUX LE LAISSER FAIRE...
BANG !
CRACK !
ALLONS, TARO ! PRENDS LE FUSIL DE CE MISÉRABLE !
AH ! MAINTENANT, LA SITUATION A CHANGÉ !
JETEZ LES ARMES, IDIOTS ! LE PREMIER QUI FAIT UN MOUVEMENT, JE L'ABATS ! QUI Y A-T-IL ENCORE SUR LE BATEAU ?
28
MONSIEUR RAFFLES, MAIS NE VOUS FAITES PAS DE SOUCI, NOUS EN AVONS ASSEZ DE CES DEUX FOUS !
COMMENT VA RAND ?
IL EST ÉVANOUI.... CROCHET SEMBLE MORT, RAND LUI A BRISÉ LE DOS...

À LA PROUE DU NAVIRE, UN HOMME SEUL REGARDAIT FIXEMENT CORMORANT...
ALORS QUE RAND ÉTAIT ENCORE ÉVANOUI, LE CAPITAINE CORMORANT SE DIRIGEA VERS LE BATEAU....
HOLÀ! RAFFLES! JE VIENS VOUS DIRE QUE MAINTENANT VOUS ÊTES SEUL! VOS HOMMES NE VOUS DÉFENDRONT PAS, VOTRE COMPLICE EST EN TRAIN DE CASSER SA PIPE, ET VOUS ALLEZ MOURIR VOUS AUSSI, M'ENTENDEZ-VOUS? JE VIENS VOUS TUER!
JE N'AI PAS PEUR D'UN CHARLATAN COMME TOI! JE T'ATTENDS!
CORMORANT MONTA SUR LE PONT, EMPOIGNANT UN SABRE D'ABORDAGE. RAFFLES L'ATTENDAIT... IL VACILLA UN INSTANT ET PÂLIT...
VOUS SEMBLEZ AVOIR PEUR, HEIN, RAFFLES? VOUS ÊTES PÂLE ET SÉRIEUX... C'EST DUR DE SENTIR QUE L'ON VA MOURIR. MAIS VOUS DEVRIEZ ÊTRE HABITUÉ, VOUS QUI AVEZ TUÉ TANT DE GENS DANS LE DOS... COMME POUR MON FRÈRE, N'EST-CE PAS?
TU TE CROIS TROP MALIN, CORMORANT, MAIS UN JOUR, TU MOURRAS TOI AUSSI...
OUI, MAIS DE VIEILLESSE!
PAUVRE... PAUVRE MONSIEUR RAFFLES...
PRENDS CECI!
RAFFLES SE BAISSA LENTEMENT COMME S'IL ÉTAIT FATIGUÉ. IL LÂCHA SON ÉPÉE, TOUSSA DEUX FOIS, PUIS S'ASSIT EN S'APPUYANT CONTRE LE BORD DU BATEAU...
CORMORANT... AVANT DE MOURIR, JE VEUX TE DIRE QUE JE NE CROIS PAS AU REPENTIR ET TU SERAS TOUJOURS UNE SALE BRUTE...
VA-T'EN ET LAISSE-MOI MOURIR EN PAIX!
JE N'AI JAMAIS PENSÉ QUE VOUS AYEZ ENVIE DE VOUS REPENTIR, ET JE M'EN FICHE COMPLÈTEMENT... QUE DIEU ME PARDONNE MAIS CELA M'EST ÉGAL DE VOUS VOIR MOURIR... ALLEZ EN ENFER, MONSIEUR RAFFLES!
C'EST PEUT-ÊTRE TOI QUI M'Y AS CONDUIT...
L'HISTOIRE EST TERMINÉE. ELLE EUT LIEU ENTRE LE MOIS DE JUIN ET DE SEPTEMBRE DE L'AN DE GRÂCE 1778, ALORS QUE GEORGE III RÉGNAIT SUR L'ANGLETERRE ET SES COLONIES. VOUS AIMERIEZ PEUT-ÊTRE SAVOIR CE QUI ARRIVA PAR LA SUITE À NOS AMIS... EH BIEN, VOILÀ!... RANDOLPH LIGHT, L'ANGLAIS, RETOURNA EN ANGLETERRE...
...LE CAPITAINE CORMORANT VOYAGEA ENCORE BEAUCOUP ET, UN SOIR, IL ARRIVA DANS UN PORT AMÉRICAIN, ET JE CROIS QUE LÀ IL PARTICIPA À LA GUERRE D'INDÉPENDANCE... BIEN SÛR, TARO L'ACCOMPAGNA. AH! JE L'OUBLIAIS PRESQUE... PHOEBÉ, L'ÉTRANGE SŒUR DE CORMORANT ÉPOUSA UN GENTILHOMME DU NOM DE RANDOLPH LIGHT... POURTANT, SANS AUCUNE PROMESSE, IL SE PEUT QU'UN JOUR JE VOUS RACONTE ENCORE QUELQUES HISTOIRES SURVENUES À TOUS CES PERSONNAGES... QUI SAIT?... AU REVOIR...

CHAPITRE 2

À LA SUITE DES AVENTURES RACONTÉES DANS L'ÉPISODE PRÉCÉDENT, QUI S'EST TERMINÉ AVEC LA MORT DU PERFIDE RAFFLES, NOS AMIS REVIENNENT AU VILLAGE DE LAMALANGA, INVITÉS PAR LA REINE FITA.
RAND, EN FAIT, SE RESSENT ENCORE DES SUITES DE SA CHUTE DU TREMPLIN ET TERMINE SA CONVALESCENCE, ASSISTÉ DU CAPITAINE CORMORANT ET DE SA SŒUR PHOÈBÉ.
SI J'ÉTAIS TOI, JE NE GUÉRIRAIS PAS AUSSI VITE, RAND! LA REINE FITA EST FASCINÉE PAR TES CHEVEUX BLONDS ET S'EST MIS EN TÊTE DE T'ÉPOUSER!
ÇA Y EST! IL NE MANQUAIT QUE CETTE FOLLE POUR COMPLÉTER LE TABLEAU!
30
JE NE SAIS VRAIMENT PAS À QUEL SAINT ME VOUER! QU'EST-CE QUE TU ME CONSEILLES DE FAIRE?

JE NE SAIS PAS... C'EST PLUTÔT DIFFICILE DE DONNER DES CONSEILS DANS DE PAREILLES DIFFICULTÉS — FITA A UN SALE CARACTÈRE, ET SI TU REFUSES DE L'ÉPOUSER ELLE EST CAPABLE DE QUELQUES REPRÉSAILLES!
D'AUTRE PART, SI TU L'ÉPOUSES, ELLE SERA EXCÉDÉE D'AVOIR UN MARI BLANC, ET ALORS...
— ALORS ELLE ME METTRA UN PEU DE ROMARIN DANS LA BOUCHE ET ME SERVIRA COMME PLAT DANS UNE RÉCEPTION QUELCONQUE!!
CELA NE VOUS ENNUIERAIT PAS DE CHANGER DE CONVERSATION?... CE SUJET ME REND NERVEUSE!
DIS-MOI UN PEU, PETITE SOEUR, COMMENT DONC LE MARIAGE DE RANDTE REND AUSSI NERVEUSE? TU NE SERAIS PAS JALOUSE, PAR HASARD?
MAIS TU ES FOU!— QU'EST-CE QUI TE PASSE PAR LA TÊTE, MAINTENANT?
JALOUSE À CAUSE DE CELUI-LÀ?— LAISSE-MOI RIRE!
HO! HÉ! UN MOMENT! POURQUOI S'OFFUSQUER?
TU AS QUELQUE CHOSE À REDIRE SUR MON AMI, PEUT-ÊTRE? C'EST UN TRÈS BON GARÇON ET...
BAH!!!
ÉCOUTEZ UN MOMENT, VOUS AUTRES!...
J'AI L'IMPRESSION QUE D'ICI PEU ON VA VOIR VOLER LES COUPS!
OUI, JE CROIS QUE TU AS RAISON!
OHLÀLÀ! QUEL SALE CARAFON! TU VEUX TOUJOURS AVOIR RAISON, EH?
CERTAINEMENT! CE N'EST PAS POUR RIEN QUE JE SUIS TA SOEUR!
31

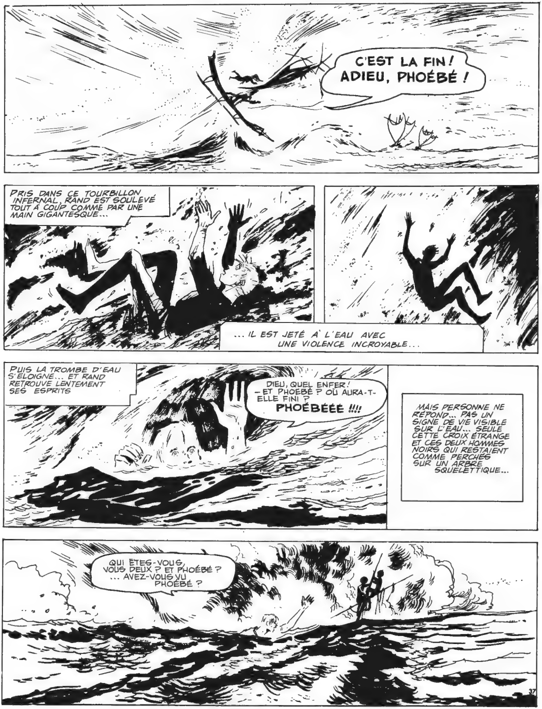
ÉCOUTEZ, VOUS DEUX ! — POURQUOI N'ALLEZ-VOUS PAS VOUS BATTRE AILLEURS ET NE ME LAISSEZ-VOUS PAS EN PAIX ?
CETTE NUIT-LÀ, RAND NE RÉUSSIT PAS À FERMER L'ŒIL, POURSUIVI PAR L'IMAGE DE LA REINE FITA... PUIS TOUT À COUP, ALORS QUE DANS LE CIEL ON POUVAIT LIRE LES PRÉMICES DE L'AUBE...
PSSST ! RAND ! HÉ ! RAND !
PHOÉBÉ ! QUE FAIS-TU ICI ?
TAIS-TOI ! VIENS AVEC MOI, JE SUIS LÀ POUR T'AIDER !
MAIS OÙ M'EMMÈNES-TU ?
À LA PLAGE ! — VITE !
MAIS QUE VEUX-TU FAIRE, PHOÉBÉ ?
CHUT ! IL Y A UNE SENTINELLE !
PHOÉBÉ S'APPROCHE SILENCIEUSEMENT DE L'INDIGÈNE, SERRANT DANS SES MAINS UN GOURDIN NOUEUX...

SOCK!
ALLEZ !-AU DODO!
VAS-Y, RAND! LA ROUTE EST LIBRE!
RAND NE SE LE FAIT PAS DIRE DEUX FOIS... CE QUE PHOÈBÉ LUI OFFRAIT, C'ÉTAIT LE SALUT DANS CETTE SITUATION INSENSÉE, ET IL L'ACCEPTE AVEC UNE SORTE DE SURPRISE INCRÉDULE. C'EST UNE GERBE D'EAU SALÉE, QUELQUE TEMPS APRÈS, QUI LE RENDIT À LA RÉALITÉ... LES MOUETTES, LA MER LIBRE ET PHOÈBÉ... C'ÉTAIT LA VIE, QUE DIABLE!
33

JE DOIS TE REMERCIER POUR M'AVOIR TIRÉ DE CE MAUVAIS PAS, PHOÉBÉ... MAIS POURQUOI L'AS-TU FAIT ?
PARCE QUE CE N'ÉTAIT PAS JUSTE, CE QUI ALLAIT T'ARRIVER !
CE N'ÉTAIT PAS JUSTE? EXPLIQUE-TOI MIEUX, JE NE COMPRENDS PAS !
TU VOIS, RAND...
CORMORANT NE PLAISANTAIT PAS QUAND IL PARLAIT DU DANGER QUI TE MENAÇAIT... D'UNE FAÇON OU D'UNE AUTRE, LE MARIAGE AVEC FITA T'AURAIT ÉTÉ FATAL... ET MOI, CELA, JE NE POUVAIS PAS LE PERMETTRE !
C'EST POURQUOI JE T'AI AIDÉ À T'ENFUIR, ET NOUS VOILÀ ICI !
POURTANT, IL Y A ENCORE QUELQUE CHOSE QUI M'ÉCHAPPE...
POURQUOI N'EST-CE PAS LE CAPITAINE CORMORANT QUI M'A FAIT ÉCHAPPER? C'EST UN HOMME, ET POUR LUI CELA AURAIT ÉTÉ BEAUCOUP PLUS SIMPLE !
ÉCOUTE, RAND... JE CROIS QUE TU DOIS DÉCOUVRIR ENCORE BEAUCOUP DE CHOSES SUR LE COMPTE DE MON FRÈRE...
... POUR LUI, LE COURAGE EST CE QUI COMPTE LE PLUS AU MONDE, ET IL N'AURAIT JAMAIS CONSENTI À S'ÉCHAPPER DE LAMALANGA... PAS MÊME SI CELA AVAIT SERVI À TE SAUVER LA VIE !
34

JE SAIS QUE CELA NE TE PARAÎT PAS NORMAL, MAIS CORMORANT EST AINSI FAIT ! ET CELA NE SERT À RIEN DE LE COMPARER AVEC LA MESURE DES HOMMES NORMAUX !
JE CROIS QUE TU AS RAISON, PHOÉBÉ... JE SUIS TRÈS AMI AVEC CORMORANT, ET POURTANT QUELQUES FOIS, J'AI PEUR DE RESTER MÊME SEUL AVEC LUI !
DU RESTE, TU LUI RESSEMBLES BEAUCOUP, TU SAIS... AVEC LA SEULE DIFFÉRENCE QUE RESTER À CÔTÉ DE TOI EST UNE CHOSE QUI ME FAIT UN GRAND PLAISIR !
ALLONS, NE COMMENCE PAS À FAIRE LE GALANT, RAND... JE SUIS UNE FILLE ABSOLUMENT NORMALE...
... ET JE NE MÉRITE PAS CES COMPLIMENTS... DE TOUTE FAÇON, MERCI DE TOUT CŒUR !
OHÉ ! PHOÉBÉ, REGARDE LÀ-BAS ! — DEUX PIROGUES !
TU CROIS QUE C'EST TON FRÈRE, PHOÉBÉ ?
PLUT À DIEU QUE CE SOIT LUI !
35

CEUX-LÀ SONT DES CANNIBALES ! LES BOPOPE !! — ET ILS NOUS SUIVENT !...
J'ESPÈRE SEULEMENT QUE LA TEMPÊTE VA SE DÉCIDER À ÉCLATER... JE PRÉFÈRE MOURIR NOYÉE QUE RÔTIE !
COMME EN RÉPONSE À LA PRIÈRE DE PHOEBÉ, L'OURAGAN SE DÉCHAÎNE AVEC FURIE, SECOUANT LA LÉGÈRE EMBARCATION AVEC UNE FORCE TERRIBLE...
ACCROCHE-TOI, RAND !... NOUS SOMMES VRAIMENT FICHUS, AU CŒUR DE CETTE FIN DU MONDE !
UNE TROMBE D'EAU !!!
36


C'EST LA FIN ! ADIEU, PHOÉBÉ !
PRIS DANS CE TOURBILLON INFERNAL, RAND EST SOULEVÉ TOUT À COUP COMME PAR UNE MAIN GIGANTESQUE...
... IL EST JETÉ À L'EAU AVEC UNE VIOLENCE INCROYABLE...
PUIS LA TROMBE D'EAU S'ÉLOIGNE... ET RAND RETROUVE LENTEMENT SES ESPRITS
DIEU, QUEL ENFER ! – ET PHOÉBÉ ? OÙ AURA-T-ELLE FINI ? PHOÉBÉÉÉ !!!!
MAIS PERSONNE NE RÉPOND... PAS UN SIGNE DE VIE VISIBLE SUR L'EAU... SEULE CETTE CROIX ÉTRANGE ET CES DEUX HOMMES NOIRS QUI RESTAIENT COMME PERCHÉS SUR UN ARBRE SQUELETTIQUE...
QUI ÊTES-VOUS, VOUS DEUX ? ET PHOÉBÉ ? ... AVEZ-VOUS VU PHOÉBÉ ?
37

PUIS, PEU À PEU, LA VÉRITÉ SE FAIT JOUR DANS SA TÊTE... CETTE CROIX, C'ÉTAIT LA MÂTURE DE L'UNE DES DEUX PIROGUES QUI LES SUIVAIENT ET CES DEUX INDIGÈNES C'ÉTAIENT...
LES CANNIBALES !
JE VOUS EN SUPPLIE, VOUS ME COMPRENEZ ? JE VOUS EN PRIE, ET PHOEBÉ... DITES-MOI, L'AVEZ-VOUS VUE ?
ILS NE ME COMPRENNENT PAS !
... PHOEBÉ !!
PHOEBÉÉÉ !!!
ELLE EST MORTE ! MORTE PAR MA FAUTE !.. — POUR ME SAUVER LA VIE !
38

LES HEURES PASSENT LENTEMENT ET LE SOIR ARRIVE SANS QUE LES TROIS HOMMES N'ÉCHANGENT UN SEUL MOT... ILS S'AIDAIENT SEULEMENT À SE SOUTENIR L'UN L'AUTRE AVEC UNE SOLIDARITÉ ABSURDE, ABSOLUMENT DIGNE D'UNE SITUATION AUSSI ÉTRANGE...
PAUVRE PHOÉBÉ! ELLE ÉTAIT SI JEUNE ET SI PLEINE DE VIE!
LE MATIN SUIVANT...
CE SOLEIL ME TUE LENTEMENT... IL FAUT QUE JE BOIVE... OU JE NE RÉSISTERAI PAS JUSQU'À CE SOIR...
L'ANGLETERRE... MA CAMPAGNE VERTE... QUI SAIT SI JE LA REVERRAI ?..
C'EST LA FIN...
RATOE! RATOE!
39

RATOE ? CE MOT, DIT SUR UN TON VÉHÉMENT, SERT À SORTIR RAND DE SA TORPEUR. — RATOE...
LES REQUINS! CE SONT LES REQUINS!
TOUT AUTOUR DE L'ÉPAVE LA MER PULLULAIT DE REQUINS LANCÉS DANS UNE LENTE RONDE À FLEUR D'EAU... ET L'UN D'EUX MÊME BONDIT VERS LES NAUFRAGÉS ET RAND NE PUT REGARDER LES HORRIBLES GUEULES TENDUES VERS LUI...
UN INSTANT APRÈS QUELQUE CHOSE ARRIVE SUR L'ÉPAVE ET...
...L'UN DES CANNIBALES TOMBE À L'EAU DANS UNE GERBE D'ÉCUME, PUIS PLUS RIEN...
C'EST MOI QUI...
JE L'AI HEURTÉ PAR MÉGARDE! QUE DIEU ME PARDONNE!
TA FTE!! E ROWE GHJA!!!
JE NE L'AI PAS FAIT EXPRÈS... PARDONNE-MOI... JE TE LE JURE, JE NE LE VOULAIS PAS...
40

TA FTE ! MUANI !
C'EST UNE MALCHANCE... TU COMPRENDS ?!
NON ! NE FAIS PAS ÇA !!
DAMNATION ! LÂCHE CETTE ARME !
MAIS RAND NE SE SENTAIT PAS ENCORE PRÊT À MOURIR... IL RÉUSSIT À ESQUIVER LE PREMIER COUP TERRIBLE, S'ÉTONNANT LUI-MÊME PLUS QUE L'ADVERSAIRE.
AH !...
NUA ! NUA !
ET VAS-Y ! GROS SINGE !
SRASH !
IL NE RÉUSSIRA JAMAIS À REMONTER SEUL... BIEN ! IL RESTERA AU FRAIS POUR UN MOMENT !
LE CRI TRISTE DES GOÉLANDS ÉTAIT LE SEUL SIGNE DE VIE QUI PLANAIT AUTOUR DE CES DEUX HOMMES QUI SE FIXAIENT EN SILENCE... LA MORT POUVAIT LES FAUCHER D'UN MOMENT À L'AUTRE ET POURTANT ILS CONTINUAIENT À SE HAÏR... TOUT À COUP...
QU'Y A-T-IL ? QUE DIS-TU ?
RATOE !
MON DIEU !
41

ENCORE...
OKE !... RATOE !
QUE FAIS-JE MAINTENANT ? SI JE L'AIDE, IL ME TUERA TÔT OU TARD !
HÉ ! BOUGE, TOI !! GRIMPE, JE TE DIS !
TOI-TOI RATOE !
IL A CRU QUE JE VOULAIS LE POIGNARD POUR LE LAISSER MONTER... UN ÉCHANGE RAISONNABLE, MAIS MAINTENANT, JE DEVRAI TENIR LES YEUX OUVERTS... SI J'Y RÉUSSIS !
LE SQUALE AVAIT DÉJÀ DÉVORÉ SON REPAS ET DISPARU À LEURS YEUX... RAND SENTIT COMME UN FRISSON DANS L'ÉCHINE...
JE DOIS AVOIR LA FIÈVRE... JE VOUDRAIS DORMIR, MAIS... JE NE DOIS PAS ! CELA NE ME PLAÎT PAS DE FINIR DANS L'ESTOMAC DE CELUI-CI...
LES YEUX ÉCARQUILLÉS DU CANNIBALE SEMBLAIENT HYPNOTISER RAND DONT LES PENSÉES VAGABONDAIENT TRÈS LOIN, FOUILLANT DANS LES SOUVENIRS DU PASSÉ... IL ÉTAIT TELLEMENT FATIGUÉ... IL SUFFISAIT DE FERMER LES YEUX... MAIS IL NE VOULAIT PAS... IL NE VOULAIT PAS..
42
TANTE ÉTHEL ?!
QUE FAIS-TU ICI ? TU N'ESPÈRES PAS ME PROPOSER ENCORE CETTE MARMELADE INFÂME ?
SI TU VAS À LA MAISON, JE TE REJOINDRAI DÈS QUE POSSIBLE...
MATE ENARARO TAKURI BOTO ! ⊙
⊙ MAUDIT HOMME BLANC, JE TE COUPERAI LA LANGUE !

UN ÉCLAIR DE LUCIDITÉ ILLUMINA SON ESPRIT... RAND SENTIT QUE LA FIN ÉTAIT PROCHE, PUIS IL EUT UNE AUTRE HALLUCINATION...
SARAH BURTON !
OUI, JE ME SUIS ÉCHAPPÉ, C'EST VRAI... NOUS AURIONS ÉTÉ MALHEUREUX... PARDONNE-MOI...
RORO OWA RAHA... ULA ! ⊙
⊙ LUI PRESQUE MORT, MOI, VIVANT... BOIRE LE SANG !
PHOÉBÉ ! TU ES REVENUE ! PHOÉBÉ... NOUS SOMMES ENCORE ENSEMBLE !
ÉCOUTE, PHOÉBÉ... JE DOIS TE DIRE UNE CHOSE...
PALAU-IOA RANA NUKU-MANU ! ⊙
⊙ LA GROSSE CHALEUR A RAVAGÉ LA TÊTE BLONDE !
... UNE CHOSE IMPORTANTE...
... À CE MOMENT-LÀ, L'ÉCLAT SEC D'UNE FUSILLADE...
CRAK !
QU'EST-CE QUE TU EN PENSES, TARO ? C'EST UN JOLI COUP, N'EST-CE PAS ?
SI TOI CONTENT... TOUS CONTENTS !!
43
STELIO '66

PEU APRÈS, À BORD DE LA GOÉLETTE...
IL REVIENT À LUI — RAND! — RAND, TU M'ENTENDS?
QUI M'APPELLE?... CORMORANT — C'EST VRAIMENT TOI?!
À CE MOMENT-LÀ, LES YEUX DE RAND RENCONTRÈRENT LE VISAGE DU CANNIBALE QUI LE FIXAIT HAINEUSEMENT... C'EN ÉTAIT TROP POUR LUI!...
ENCORE TOI! — VA-T'EN! RENVOYEZ-LE, C'EST UN DÉMON!!
ARRÊTE DE GÉMIR, RAND!
IL EST ARRIVÉ UNE CHOSE TERRIBLE! — PHOEBÉ... EST MORTE!!
LA FUITE DEPUIS LE VILLAGE DE LAMALANGA, LA POURSUITE DES PIROGUES ET LE DÉCHAÎNEMENT DE L'OURAGAN, TOUT FUT RACONTÉ PAR LE JEUNE ANGLAIS QUI, EN L'ESPACE D'UN SEUL JOUR, AVAIT VÉCU LA PLUS TERRIBLE AVENTURE DE SA VIE...
SI PHOEBÉ NE M'AVAIT PAS AIDÉ, ELLE SERAIT ENCORE VIVANTE!
ALLONS, RAND... NE LE PRENDS PAS AINSI!
MAIS QU'EST-CE QUE TU AS À LA PLACE DU CŒUR, TOI, SON FRÈRE!?!
UN COEUR, JE SUPPOSE — MAIS J'AI AUSSI UN CERVEAU, ET D'HABITUDE JE M'EN SERS, MON GARÇON!!
...EH LÀ, TARO! TU CROIS ARRIVER À CONVAINCRE NOTRE VORACE AMI DE COLLABORER AVEC NOUS?
LUI OBSTINÉ! — MAIS MOI PLUS QUE LUI!!
POUR LA DERNIÈRE FOIS... VEUX-TU COMPRENDRE OUI OU NON QUE TA SOEUR EST MORTE!?
CELLE-LÀ, ELLE A DIX VIES... JE SUIS TRANQUILLE!

NE TE FAIS PAS D'ILLUSION, CORMORANT ! CE CANNIBALE NE PEUT RIEN SAVOIR SUR PHOEBÉ ET IL NE PARLERA PAS !
ATTENDONS, RAND... TARO NE M'A JAMAIS DÉÇU !
LES MINUTES S'ÉCOULÈRENT AVEC UNE LENTEUR DÉSESPÉRANTE...
DE CES CÔTÉS-CI, LES PLAGES SONT PLEINES D'ŒUFS DE TORTUES, JE SUIS SÛR QUE CELA TE PLAIRAIT !
EUH... OUI, PEUT-ÊTRE ... JE NE SAIS PAS !
PAR MILLE DIABLES !! J'AI VRAIMENT ENVIE D'ŒUFS DE TORTUE EN CE MOMENT !!
MAIS POURQUOI NE REVIENNENT-ILS PAS ?
LE VENT EST EN TRAIN DE TOURNER... SOIS PATIENT... OU JE FINIRAI PAR M'ÉNERVER...
IL EST FOU !.. NON... JE SUIS FOU, MOI... NON... TOUS LES DEUX !
PUIS, L'ÉNIGMATIQUE VISAGE DE TARO SURGIT SUR LE PONT...
IL ÉTAIT SEUL !..
ALORS, FINALEMENT !
OHAI TE HITIA OAMARU ! PARAOA TARI TE ANAU !
CAPITAINE CORMORANT ! EST-CE QUE JE PEUX SAVOIR QUELQUE CHOSE, MOI AUSSI ?!
EXCUSE-MOI, RAND, J'AVAIS OUBLIÉ QUE TU NE CONNAISSAIS PAS LA LANGUE !
À PART L'ESPAGNOL, LE FRANÇAIS, LE RUSSE ET L'ALLEMAND... JE SUIS TRÈS LIMITÉ !!
45

NE DIVAGUONS PAS !.. PHOEBÉ S'EN EST TIRÉE ! L'AUTRE PIROGUE QUI NOUS SUIVAIT L'A REPÊCHÉE AVANT QU'ELLE SE NOIE, RÉUSSISSANT À ÉCHAPPER À LA TROMBE D'EAU !
PHOEBÉ PRISONNIÈRE DES CANNIBALES ! NOUS DEVONS LA SAUVER AVANT QUE... QUE...
... QU'IL RESTE SEULEMENT LES BOUTONS DE SA VESTE ! C'EST SÛR QUE SI TU TE CALMAIS UN PEU, TU TE SERAIS APERÇU QUE TARO A CHANGÉ DE ROUTE DEPUIS UN MOMENT !
GRAND VENT VENIR... NOUS ALLER VITE !
GUIDÉE HABILEMENT PAR L'INDIGÈNE, LA GOÉLETTE FILAIT À TOUTE VITESSE VERS L'ÎLE DES CANNIBALES BOPODE...
TU ES SÛR DE LA ROUTE, TARO ? LA CÔTE PAR ICI PULLULE D'ÎLES...
TOI ALLER TRANQUILLE !
MAIS OÙ EST PASSÉ CE CANNIBALE ?
DEMANDE-LE À TARO !
TARO, TU AS ENTENDU ?
MOI AVOIR DES OREILLES ! LUI REJOINDRE TABO-TUI, DIEU DES MORTS ! — LUI TRÈS CONTENT, JE SUIS SÛR !
RAND REGARDA CORMORANT. SES YEUX LANÇAIENT DES LUEURS MÉTALLIQUES MAIS RIEN NE TRAHISSAIT UN SIGNE D'ÉMOTION. IL SE LIMITAIT À STIMULER TARO À PRÊTER PLUS D'ATTENTION PUIS IL PORTA SON REGARD VERS LA MER...
46
EST-IL POSSIBLE QUE TOUT CELA LUI SOIT INDIFFÉRENT ?! JE NE LE COMPRENDRAI JAMAIS... ÇA C'EST SÛR !

CEPENDANT À QUELQUES MILES, PLUS AU SUD...
MA REINE NE PARLE PAS... UNE GRANDE HAINE SE LIT SUR SES YEUX!
CORMORANT S'EST MOQUÉ DE MOI... JE LE PUNIRAI! — FITA NE PARDONNE PAS!!
IL M'AVAIT PROMIS DE ME RAMENER L'HOMME AUX CHEVEUX D'OR... JE N'AI QUE TROP ATTENDU, TOMARU!
NOUS POUVONS ENCORE LES REJOINDRE... LE VENT SOUFFLE VERS LES ÎLES AUX MONTS QUI CHANGENT DE COULEUR — JE LE DIS, C'EST LA BONNE DIRECTION!
APPUYEZ SUR VOS RAMES! À LEUR POURSUITE!!
DOCILE ET LÉGÈRE, LA LONGUE PIROGUE VIRA DE BORD PUIS À LA VITESSE D'UN GOÉLAND GLISSA SUR L'ÉCUME AUX REFLETS SCINTILLANTS...
AUE-TE!
AOI!
AOI!
AUE-TE!
47

...TANDIS QUE SUR L'ÎLE DES BOPOPE, SOUS LES COUPS ET LES VOCIFÉRATIONS, PHOEBE EST TRAÎNÉE DEVANT LE SORCIER...
QUELLE DOUCEUR!
FEMME BLANCHE TRÈS COURAGEUSE... TOI PAS PEUR... MOI DEMANDER POURQUOI!
ÇA ME REGARDE!
CELA TRÈS DANGEREUX... ET TRÈS ÉTRANGE... HATU CKIA! ⊙
⊙ SORTEZ TOUS!
UN CANNIBALE PARLANT ANGLAIS! — DOMMAGE QUE JE NE PUISSE LE DIRE À CORMORANT, IL EN RESTERAIT ÉTONNÉ!
SI TU ES GENTILLE, MOI TE SAUVER, D'ACCORD?
D'ACCORD? MON ŒIL!!
ÉCOUTE, BOUFFON! ÔTE TON MASQUE ET DÉVOILE TON JEU! — TU NE ME FERAS PAS AVALER ÇA!
L'HOMME NE RÉPONDIT PAS... LE CŒUR BATTANT LA CHAMADE, PHOEBE LE VIT SOULEVER SON MASQUE... CORMORANT LUI AVAIT APPRIS À SAVOIR BLUFFER DANS LA VIE... ELLE EN RESTA MÉDUSÉE...

CEPENDANT, NON LOIN DE LÀ, "LA FILLE D'AMSTERDAM" S'APPROCHE RAPIDEMENT...
NOUS Y SOMMES! — VOICI L'ÎLE!
IL ÉTAIT TEMPS!
LÀ! — PIROGUE LONGUE!
EHMM! — JETTE UN COUP D'ŒIL, RAND!
JE CRAINS QUE ÇA NE PUISSE M'INTÉRESSER! — NOUS ALLONS PLUTÔT ÉCHOUER CONTRE CES RÉCIFS!
FITA NE COMPTE EN RIEN POUR TOI !?!
RAND ARRACHA LA LUNETTE À CORMORANT ET... COMMENÇA À FRÉMIR!..
CETTE FEMME ME PERSÉCUTE! — C'EST FOU!
DAMNATION! — ELLE NOUS TUERA TOUS, ANCRE-TOI BIEN ÇA DANS LE CRÂNE!
JE LUI AVAIS PROMIS DE TE RAMENER À ELLE ET MAINTENANT, PAR VOTRE FAUTE, ELLE ME CONSIDÈRE COMME UN CHARLATAN ET UN IMPOSTEUR!
MAIS LA VIE DE TA SŒUR EST PLUS IMPORTANTE!
ÇA, JE LE SAIS... MAIS PAR L'ENFER, JE N'AI PAS LE TEMPS DE LE LUI EXPLIQUER!!!
ILS GARDÈRENT LE SILENCE PENDANT QUELQUES MINUTES, PUIS...
JETONS L'ANCRE, TARO!!
49
DESCENDONS À TERRE PENDANT QU'IL FAIT ENCORE JOUR!
ET LE BATEAU? TU VEUX L'ABANDONNER?

JE SURVEILLERAI FITA, NE CRAINS RIEN ! — ELLE NE VEUT PAS LA GUERRE AVEC LES MANGEURS D'HOMMES ... NOS TÊTES LUI SUFFISENT !!
QUELLE VEINE !!
ALLONS... IL NE FAUT PAS FAIRE CETTE TÊTE-LA' ! SI LA CHANCE NOUS SOURIT, NOUS TROUVERONS UNE SOLUTION !...
TU AS DEJA' UNE IDÉE, NON ?..
MOI... NON ! ET TOI ? AH ! AH ! AH !
CE N'EST PAS BIEN DE SE MOQUER DES AUTRES !
MAIS PAR TOUS LES DIABLES !.. NOUS SOMMES COINCÉS ENTRE DEUX FEUX !...FITA D'UNE PART, ET DE L'AUTRE DES CANNIBALES COUPEURS DE TÊTES SPÉCIALISÉS... ET TU M'INTERDIS DE RIRE ?!...
HEUREUSEMENT, IL N'Y AVAIT ÂME QUI VIVE SUR LA PLAGE...
DÉPÊCHONS-NOUS, NOUS SERONS PLUS EN SÉCURITÉ A' COUVERT !
MOI, JE PENSE QUE...
CHUT !
ILS MARCHAIENT DEPUIS QUELQUES MINUTES SOUS L'ÉPAISSE FRONDAISON, DENSE D'UN PARFUM PÉNÉTRANT ET DU PIAILLEMENT DES OISEAUX — QUAND...

LE VILLAGE NE PEUT ÊTRE LOIN !..
CETTE CHALEUR EST INSUPPORTABLE !
OOOOH !!..
IGNORANT TOUT, CORMORANT AVANCE ENCORE DE QUELQUES PAS QUAND, UN REGARD À TERRE LUI SUFFIT POUR LE METTRE EN GARDE...
UNE OMBRE... SEULE !..
RAND ! TARO ! MALÉD...!
51

CRACK!
HÉÉÉ! — NON!!
CETTE FOIS-CI, ÇA SUFFIT!!
VOUS M'EMBÊTEZ, LES AMIS!
AH!
CJONK!
BO-TONA...
ATTACHEZ-LE
LE GROUPE ENTRAIT AU VILLAGE QUAND LE CAPITAINE CORMORANT REPRIT SES SENS...
HÉLA! HEUREUX DE VOUS REVOIR!
TU PARLES!

DAMNATION ! NOUS AVONS FIÈRE ALLURE AINSI FICELÉS !
MOI, JE PENSE À PHOEBE... ICI, ÇA VA MAL FINIR !
TARO PAS CONTENT !
PEU APRÈS, DANS UN SILENCE PROFOND QUI SEMBLE SE CRISTALLISER, LES CANNIBALES EN UN CERCLE CALCULÉ ATTENDIRENT QUELQUE CHOSE... OU... QUELQU'UN !..
MAIS QUE DIABLE ARRIVE-T-IL ?
NE SOIS PAS PRESSÉ, RAND... CE TYPE VIENT ICI POUR NOUS !
CAPITAINE CORMORANT !
PAR TOUS LES DIABLES RÉUNIS !
TOI DIRE OÙ LAISSER TON BATEAU ET OÙ FEMME BLANCHE FUIR CETTE NUIT !
CORMORANT ! —IL VEUT PARLER DE PHOEBE !!
53

ÉCOUTE UN PEU... QUI PEUT M'ASSURER QUE MA SŒUR EST ENCORE VIVANTE ?
PAS D'HISTOIRE, CORMORANT... CE N'EST PAS LE MOMENT !
VOUS AVEZ ENTENDU ? —C'EST LA VOIX DE PHOÉBÉ !!
PLUS TARD, À LA NUIT TOMBÉE, LES PRISONNIERS SE RETROUVENT DE NOUVEAU ENSEMBLE, ENFERMÉS DANS UNE CASE NAUSÉABONDE ET ENFUMÉE...
J'AURAIS PU MENTIR, MAIS PHOÉBÉ NOUS AURAIT LÂCHÉS... ET PUIS POURQUOI SE CACHER AINSI ? C'EST UN DOUBLE JEU... VOUS POUVEZ LE PARIER !
ET ALORS ? QUE FAISONS-NOUS ? JE NE TIENS PAS À RESTER ICI JUSQU'À DEMAIN POUR LEUR SERVIR DE DÉJEUNER !
SUR CE POINT, NOUS SOMMES D'ACCORD AVEC TOI ! — TARO ! ALLEZ, AU TRAVAIL !
ROULANT SUR LUI-MÊME, LE FIDÈLE INDIGÈNE SE TRAÎNE JUSQU'AU SEUIL DE LA CASE ET CRIE POUR ATTIRER L'ATTENTION...
AAAH !
BARATEWA ! BARANDA !
ALLONS, AVANCE TON MUSEAU, MON PETIT !
LE SAUVAGE HÉSITAIT... L'HOMME BLANC GISAIT, ÉTENDU, COMME MORT... MAIS CE POUVAIT ÊTRE UN PIÈGE... IL FALLAIT S'EN ASSURER, ET TOUT D'ABORD...
DAMNÉE CANAILLE !

BON SANG! TARO! TARO!
AVANCE PLUS PRÈS, JE NE TE MANGERAI PAS'
DANS UN ÉCLAIR, COMME DES RESSORTS D'ACIER, LES JAMBES DE CORMORANT SE DÉTENDIRENT, SE RESSERRANT DANS UNE ÉTREINTE SUFFOCANTE...
AAAIOH!
TIENS BON, J'ARRIVE!
OUCH!
PAR L'ENFER, TU AS MIS LE PAQUET, HÉ?
TARO TRÈS FATIGUÉ!
RAPIDEMENT, LES TROIS HOMMES FURENT LIBRES!
ENFIN! ATTACHEZ-LE PENDANT QUE JE VAIS À LA RECHERCHE DE PHOEBÉ!
TOI PAS ALLER, CAPITAINE!

QUE VEUX-TU DIRE, TARO ?
EUX... ILS ARRIVENT!
QUELQU'UN AVAIT REMARQUÉ LA DISPARITION DE LA SENTINELLE ET AVAIT DONNÉ L'ALARME. ILS N'AVAIENT PAS LE TEMPS DE FUIR, PEUT-ÊTRE SEULEMENT DE PRIER... LE CAPITAINE CORMORANT JETA UN COUP D'ŒIL À TARO, ET TARO COMPRIT.
PRÊTS?...
SALUT, BONNES GENS!
TIRE-TOI DE LÀ, TOI!
ATTENTION!
ATTRAPE-ÇA!
UGHF!
MERCI, RAND!
DANS LA PÉNOMBRE, LA LUTTE REDOUBLE DE PLUS BELLE...
NAVRÉ, MAIS...
... NOUS DEVONS NOUS QUITTER!
ASSEZ COMME ÇA, MAINTENANT! FILONS!
56

À CE MOMENT-LÀ, AMEUTÉS PAR LES CRIS DU COMBAT, D'AUTRES BOPOPE SURGIRENT POUR VOIR TROIS HOMMES QUI S'ENFUYAIENT VERS LE BOIS... MAIS ILS N'ÉTAIENT PAS ENCORE ASSEZ LOIN...
OH, MON DIEU!
EN MÊME TEMPS, À LA LUEUR BLAFARDE DE LA LUNE, DES OMBRES MARCHAIENT SUR LA PLAGE...
RAND! RAND!
JE TE CONSEILLE D'ALLONGER LE PAS, BEAUTÉ, VU QUE TES AMIS NE LÈVERONT PAS L'ANCRE AVEC NOUS!
TAIS-TOI!
JOCK MC BARROW, IRLANDAIS, NÉ EN L'AN DE GRÂCE 1748, MORT DANS LE NAUFRAGE DE LA BRIGANTINE "HAPPY JOYCE"... AINSI LISAIT-ON SUR LES REGISTRES DE LA MARINE ROYALE ANGLAISE...
CINQ ANNÉES SUR CETTE ÎLE, ÇA N'A PAS ÉTÉ UNE RIGOLADE POUR UNE TÊTE CHAUDE COMME MOI, MAIS LA BONNE OCCASION EST ARRIVÉE, FINALEMENT!
ON N'A PAS DIT LE DERNIER MOT!

CE SERAIT PRÉFÉRABLE POUR TOI QUE TOUT MARCHE BIEN À MOINS QUE TU SOIS DÉJÀ LASSE DE VIVRE!
MAINTENANT RENDS-TOI UTILE, MA FILLE!
RAME PLUS FORT_ CE N'EST PAS UNE PROMENADE!
...JE DOIS TENTER QUELQUE CHOSE DÈS QUE NOUS SERONS SUR LA GOÉLETTE..
REMUE-TOI! MONTE ET VITE!
MAINTENANT, JE VAIS TE FAIRE TON AFFAIRE, ESPÈCE D'ÂNE!
PHOEBÉ S'ÉTAIT BRUSQUEMENT SOUVENUE QUE JUSTE SUR LE BORD, SOUS LE PARAPET, IL Y AVAIT UNE HACHE CACHÉE. C'ÉTAIT UNE IDÉE DE CORMORANT, ÇA! — QUE DIEU LE BÉNISSE!
MALÉDICTION! JE NE TROUVE RIEN!
...LA VOICI!
AAAHH!
MALHEUR!
BANG!
58
CANAILLES! LÂCHEZ-MOI!

RENDS-TOI, OU ILS VONT TE METTRE EN PIÈCES!
JOCK CESSA DE LUTTER SEULEMENT QUAND UNE PLUIE DE COUPS LUI COUPA LE SOUFFLE. IL AVAIT PERDU! CINQ ANNÉES DE POUVOIR CONQUISES SI DUREMENT S'ÉTAIENT ÉCROULÉES EN UNE SEULE NUIT. LES BOPOPE SAVAIENT SE VENGER, ET LUI NE LE SAVAIT QUE TROP BIEN...
...AINSI, DANS L'AUBE DÉJÀ PROCHE, UNE VOIX CONNUE DE LUI S'ÉLEVA DU PONT...
AMENEZ-LES!
OH! QUI EST-CE QU'ON RETROUVE!
TOI SURPRISE... TOI VRAIMENT STUPIDE... TU PENSAIS QUE FITA OUBLIERAIT L'HOMME AUX CHEVEUX D'OR QUE TU AS EMMENÉ TRÈS LOIN!
MAJESTÉ... JE PEUX VOUS EXPLIQUER... VRAIMENT... HUM... EN VÉRITÉ... CELA N'A PAS BIEN MARCHÉ POUR MOI AUSSI!
RÉPONDS, ALORS! OÙ EST L'HOMME BLANC?
LES CANNIBALES L'ONT PRIS, ET IL Y A CORMORANT AVEC LUI!
SI TU Y TIENS TANT, FAIS QUELQUE CHOSE POUR LE SAUVER!
FITA NE COMBAT PAS LES MANGEURS D'HOMMES!
JE PARIE QU'ELLE A UNE PEUR BLEUE!
TU ES FOLLE? TAIS-TOI, MALHEUREUSE!

NE FAITES PAS ATTENTION, MAJESTÉ... CELLE-LÀ, ELLE PLAISANTE TOUJOURS !
MON DIEU! REGARDEZ!
ATOJ!
WATUA J-KO!...
IL FAUDRAIT UN MIRACLE, MAIS JE NE PEUX ATTENDRE !
MALÉDICTION! ILS NOUS RATTRAPENT!
EN MÊME TEMPS, PHOÉBÉ RRIAIT POUR LEUR SALUT, À SA FAÇON BIEN ENTENDU !
ILS SONT TROP PRÈS, TU VAS TOUS LES TUER!
JE NE VOIS PAS D'AUTRE SOLUTION...
BOOOM!
À TERRE!
IL N'Y A QUE PHOÉBÉ QUI SOIT CAPABLE DE DÉCLENCHER UN PAREIL VACARME, TU PEUX LE PARIER, TARO!
JE PARIE, MAIS TOI... REGARDE PAR LÀ...
60
STELIO

JE VOIS !
TARO ÉTAIT BLOQUÉ PAR LE CORPS DE RAND... HEUREUSEMENT, L'ENNEMI BLESSÉ MANQUA SON COUP PENDANT QUE CORMORANT SE JETAIT SUR LUI...
MAINTENANT, À NOUS DEUX !
UGHF !
CECI POUR CLORE L'INCIDENT !
SMACK !
PEUT-ÊTRE N'ÉTAIT-CE PAS TRÈS CHEVALERESQUE DE FRAPPER UN ENNEMI DÉJÀ BLESSÉ, AVEC UNE SI GRANDE VIOLENCE IMPITOYABLE, MAIS LE CAPITAINE CORMORANT AVAIT HÂTE DE REJOINDRE SA GOÉLETTE... IL NE TARDA PAS À COMPRENDRE QUE CE N'ÉTAIT PAS LUI QUI TENAIT LA SITUATION EN MAIN... CEPENDANT, SON MASQUE ARROGANT NE LE QUITTAIT JAMAIS...
61
TU RIS !?!? TU ES VRAIMENT FOU, ALORS !
JE NE FAIS PAS DE LONGS DISCOURS, MOI... JE T'AI RAMENÉ L'ÉPOUX AUX CHEVEUX DE SOLEIL, Ô REINE ! N'ES-TU PAS SATISFAITE ?!

JE NE SAURAIS QU'EN FAIRE, DE CELUI-LÀ!
JE NE POURRAIS TE DONNER TORT, IL EST VRAIMENT MAL EN POINT, MAIS JE CROIS QU'ON PEUT ENCORE LE RÉCUPÉRER SI...
RAND! N'Y TOUCHE PAS, TU AS COMPRIS?
BONNE PETITE! SI TU AS UNE MEILLEURE IDÉE, EXPRIME-LA VITE, PARCE QU'IL NE RESTE PAS BEAUCOUP DE TEMPS!...
TOUT DE SUITE, PETIT FRÈRE!
PHOÉBÉ S'APPROCHA DE LA REINE ET LUI PARLA LONGUEMENT À MI-VOIX. TOUT AUTOUR RÉGNAIT LE SILENCE PENDANT QUE LA GOÉLETTE SE BALANÇAIT, PUIS...
CECI ME PLAÎT! MAINTENANT, TOUT LE MONDE S'AMUSE!
JE PRENDS UN AUTRE MARI... CELUI AVEC LES CHEVEUX DE FEU!!
CELA S'APPELLE ARRANGER LES CHOSES!
TÊTE ROUGE COMBATTRA AVEC LE "FOU"... SI C'EST LUI LE PLUS FORT... LUI, HOMME MEILLEUR POUR FITA!
ET... SI C'EST MOI LE VAINQUEUR?
62
TU DEVINES?
JE PRÉFÈRE PAS!!

QUE DIABLE AS-TU COMBINÉ, PETITE SORCIÈRE? JE VAIS ÊTRE OBLIGÉ DE ME FAIRE MASSACRER PAR CETTE CANAILLE POUR TIRER TON RAND DES GRIFFES DE FITA!
...MOI! JE T'EN FICHE! C'ÉTAIT L'UNIQUE FAÇON DE LA CONTRAINDRE À LE LAISSER TRANQUILLE UNE FOIS POUR TOUTES!
ET PEU APRÈS...
OUCH!!
SOCK!
AVALE ÇA!
COMME UNE TOUPIE, CORMORANT ROULE SUR LE PONT... IL DEVAIT PERDRE POUR RAND, MAIS IL DEVAIT EN TIRER QUELQUES SATISFACTIONS...
CETTE VERMINE EST FORTE COMME UN BŒUF. CORMORANT NE ME PARDONNERA JAMAIS DE L'AVOIR CONTRAINT À UN COMBAT TRUQUÉ!
EN FAIT, CORMORANT SE RENDAIT COMPTE À SES DÉPENS QUE, NE DEVANT PAS VAINCRE L'ADVERSAIRE, IL ALLAIT TRÈS MAL S'EN TIRER, FORCÉMENT...
JE TE BRISERAI LES OS DU COU!
ESSAYE, ALORS!
63
QUELLE BONNE IDÉE, JE M'AMUSE TELLEMENT!
JE TE LE DONNERAI, MOI, LE DIVERTISSEMENT!!

JUSTE À CE MOMENT-LÀ, L'IRLANDAIS LUI DÉCOCHA UN COUP PEU ORTHODOXE ...
FILS DE CHIEN!
AH!
S'IL Y AVAIT UNE CHOSE POUR FAIRE PERDRE LA LUMIÈRE DE LA RAISON AU CAPITAINE CORMORANT, C'ÉTAIT LES COUPS BAS, ET CELA ÉTAIT VALABLE POUR TOUTE LA FAMILLE...
COURAGE, CORMORANT! ÉCRASE CETTE VERMINE!
THE-TUA ...
MAIS... QU'EST-IL ARRIVÉ ?
C'ÉTAIT RAND QUI PARLAIT... IL REVENAIT À LUI JUSTE À CE MOMENT-LÀ, ET IL NE SUT JAMAIS LE SPECTACLE QU'IL AVAIT MANQUÉ...
NOUS T'ENTENDONS, RAND, MAINTENANT, TOUT VA BIEN!
JE PRENDS TÊTE ROUGE POUR MARI... LA FÊTE EST FINIE!
ELLE EST PLUS MALIGNE QUE JE NE PENSAIS VU QU'IL ÉTAIT MIS À MAL, ELLE PRÉFÉRAIT SE LE GARDER ENCORE ENTIER!
64

PEU APRÈS, JOCK McBARROW ÉTAIT EMBARQUÉ SUR LA PIROGUE QUI S'ÉLOIGNAIT, LÉGÈRE SUR LA CRÊTE MOUSSEUSE DES VAGUES. LE RETOUR DANS LE MONDE DES BLANCS S'ÉVANOUISSAIT POUR LUI, COMME POUR L'ÉQUIPAGE DE "LA FILLE D'AMSTERDAM" S'ÉVANOUISSAIT LE POINT NOIR SUR LA LIGNE D'HORIZON...
POUVEZ-VOUS ME DIRE, JE VOUS PRIE, COMMENT TOUT CELA S'EST PASSÉ?
NOUS AVONS TOUT LE TEMPS, NE CROIS-TU PAS?
VAS-Y, TARO, HISSE LES VOILES! C'EST LE BON VENT POUR FILER À TOUTE VITESSE!
HÉ, VOUS DEUX!... VOUS POURRIEZ DONNER UN COUP DE MAIN, OU ÊTES-VOUS SEULEMENT CAPABLES DE PRÉPARER DES CATASTROPHES?
JE DESCENDS À LA CUISINE POUR PRÉPARER QUELQUE CHOSE À SE METTRE SOUS LA DENT!
OH, NON!... ÇA C'EST LA FIN! ELLE VA TOUS NOUS EMPOISONNER!
AH! AH! AH!
ALLEZ AU DIABLE TOUS LES DEUX!
RANDOLPH LIGHT SE TOURNA POUR DEMANDER AU CAPITAINE CORMORANT OÙ ILS VOULAIENT ALLER, PUIS IL PENSA; AU FOND, CELA N'AVAIT PAS D'IMPORTANCE... CE CIEL LIMPIDE, CETTE MER SCINTILLANTE AVAIENT ALLUMÉ EN LUI UNE EXCITANTE PASSION... ILS ALLAIENT VERS L'AVENTURE—
65

Impression et reliure :
Pollina s.a., 85400 Luçon - n° 68459
Dépôt légal : septembre 1995

73.8985.1
9 782723 416566
ISBN 2.7234.1656.9

OT Livres service
Un monde sans livres, c'est comme un univers vide!
2013